October 28, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta

P'E FASE TRANSITORIO ACTUAL

GUILFRED BESARIL Y ANDIN BIKKER ELIGI PRESIDENTE Y VICE PRESIDENTE DI PARLAMENTO RESPECTIVAMENTE









21 PARLAMENTARIO A HURA AYERA MAINTA





AYERA mainta, tabatin un ceremonia solemne den sala di Parlamento, unda den presencia di Gobernador, Alfonso Boekhoudt a tuma lugar huramentacion di 21 Parlamentario.

Di e 21 Parlamentarionan aki, sigur 7 ta drenta Parlamento pa prome biaha y nan ta e.o. Ricardo Croes (RED), Daphne Lejuez (MEP), Rocco Tjon (MEP), Hendrik Tevreden (MEP) Robert Candelario (AVP), Michael Lampe (AVP), Richard Arends (MEP).

Pa hopi ta un experiencia completamente nobo. Ta di spera cu Aruba lo haya un Parlamento cu ta cumpli cu deseo di pueblo. Por mira tambe, cambio den unda di sinta. Despues di 8 aña AVP den Gobierno, awor lo cambia nan lugar di sinta, esta lo bay sinta n'e banda drechi.



E partidonan di coalicion lo sinta n'e banda robez, unda lo mira fraccion nan di MEP, RED y POR.

Un di e prome reunionnan di e actual Parlamento lo ta e.o. instalacion di e diferente comisionnan, y ta interesante pa mira con e constelacion lo bira.
AVP t'e unico fraccion cu ya apunta nan lider di fraccion, cu a keda den persona di Marlon Sneek. Partido RED, lo tin su unico miembro como su lider di fraccion, esta Richardo Croes, mientras ta keda pendiente di parti di MEP, kende nan lo apunta lo bira proximo lider di fraccion.



Parlamento di Aruba ta un combinacion di experticio, si mira cu tin miembro cu tin algun aña caba den Parlamento, aunke algun di nan lo move pa bira miembro di proximo Conseho di Minister, cu ainda falta di huramenta.



P'e fase transitorio actual

Guilfred Besaril y Andin Bikker eligi Presidente y Vice Presidente di Parlamento respectivamente







DESPUES cu den oranan di mainta, a tuma lugar e ceremonia di huramentacion di e 21 Parlamentarionan, den oranan di merdia a sigui eleccion di un Presidente y Vice Presidente pa Parlamento.

Manera nos a anuncia anteriormente caba, e candidato pa bira Presidente ta Guilfred Besaril y a eligi mr. Andin Bikker Vice Presidente, maske e eleccion di e Presidente y Vice Presidente ta transitorio.

Esaki e propio Guilfred Besaril a bisa den su discurso, loke sigur a hala atencion, y pa loke ta trata mr. Andin Bikker, ya caba partido POR a anuncia cu e ta un di nan candidato pa bira Ministernan pa POR.

Ora cu esaki bira oficial, mr. Andin Bikker lo retira y Parlamento mester bay over na eligi un Vice Presidente nobo, ya cu ni e di dos candidato, Xiomara Ruiz Maduro tambe lo bira, si tuma na cuenta cu e tambe ta un candidato pa MEP pa bira Minister.

Kico Guilfred Besaril kier men cu su posicion di Presidente di Parlamento tambe ta transitorio, a lanta masha interrogatorio, pasobra su nomber no a ser menciona como candidato ainda pa bira Minister, maske cu te ainda MEP no a fiha kende ta su candidatonan.

Guilfed Besaril a haya 12 voto (contra di drs. Mervin Wyatt Ras kende a haña 8, mientras e segundo candidato mr. Andin Bikker a haya 12 voto (contra Jennifer Arends Reyes kende a haña 8 voto).

Manera ta custumber, ta eligi tambe un di dos candidato pa tanto Presidente y Vice Presidente. Den e caso aki Chris Romero tabata e di dos candidato pa Presidente di Parlamento, mientras cu Xiomara Ruiz Maduro t'e dos candidato pa Vice Presidente. Chris Romero a haya 9 voto y Xiomra Ruiz-Maduro a haya 10.

Asina cu e nombramento di proximo Ministernan ta cla, y a pasa e proceso di screening, sigur cu e actual Vice Presidente, mr. Andin Bikker lo entrega su retiro, pa bira Minister. Su funcion como Vice Presidente lo por wordo ocupa, si ta partido POR a haya derecho pa punta su candidato, e por bira sea Marisol Lopez Tromp of Alan Howell.

Si Guilfred Besaril asumi un otro funcion, lo e entrega su retiro como Presidente di Parlamento y ta keda na MEP pa apunta un otro candidato. Por conclui, cu e situacion politico na Aruba, ta birando dia pa dia mas interesante, si ainda no tin un Gobierno.

Ta di spera cu pa fin di siman aki, e programa di gobernacion lo keda cla, pa tur partido firma pa despues cada partido eligi nan candidatonan pa Minister, kendenan mester pasa den un proceso di screening, cu por tuma 1 pa 2 siman, prome cu nan huramenta.

Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria ta informa referente permiso pa establecimento di negoshi na Aruba y registracion di nomber comercial

DEPARTAMENTO di Asunto Economico, Comercio y Industria (DEZHI) ta atende entre otro permiso pa Establecimento di Negoshi (Vestigingsverordening Bedrijven).

Por haci negoshi den diferente forma, di cual esunnan mas usual ta Negoshi Propio (Eenmanszaak), Sociedad Colectivo (VOF), Sociedad Anonimo (NV) y Sociedad Responsabilidad Limita (VBA).

Ademas permiso ta rekeri pa e.o muda un negoshi, amplia of cambia actividadnan comercial y sucursal di un Sociedad Huridico.

Un peticion pa un permiso conforme e Ley di establecimento ta wordo evalua y ta wordo mara na e siguiente condicionnan.
1.E peticion mester cumpli cu e Ley di establecimento di negoshi “VvB”; e maneho di establecimento di negoshi (Richtlijnen VvB) y e Legesbesluit DEZHI;
2. E negoshi concerni mester cumpli cu e normanan di parkeo, conforme e maneho di D.O.W.

Desde 23 di mei 2017, Minister di Asuntonan Economico a introduci un maneho adicional/nobo referente e lugar di establecimento.



Reglanan a wordo stipula concerniendo e actividad comercial y e lugar di establecimento di e negoshi cu mester permiso conforme e ley ariba menciona, specificamente den un area residencial. Den area residencial e prioridad ta pa residencia.

P’esey kier evita cu ta establece un negoshi di cual su actividad por trece molester den e areanan aki dor di p.e hopi sonido of vibracion, hopi trafico of problema cu parkeo. Tambe actividad cu ta reduci e balor di e propiedadnan di residencia.

E actividadnan aki ta wordo menciona den e ley di “Hinderverordening” y otro actividadnan stipula, cu lo wordo agrega na e ley aki.

Fuera di e Ordenansa Nacional pa Establecimento di Negoshi, tur negoshi tin obligacion pa registra na Camara di Comercio.

Pa facilita e control riba cumplimento di e ley en cuestion, tur comerciante ta wordo pidi pa tin na tur momento, den e establecimento corespondiente, e original of copia di e permiso(nan) necesario y/of un extracto di registracion na Camara di Comercio (no mas bieuw cu 6 luna).

E documentonan menciona mester wordo mustra na e ambtenaar di Departamento di Asunto Economico unda e control ta tuma lugar.

DEZHI ta constata na momento di control cu tin hopi negoshi, e.o. hotel, condominium, restaurant y otronan, cu no a registra e nomber di negoshi/nomber comercial na Camara di Comercio. Pa evita cu negoshinan por tin nomber similar y cu por trece confusion den pueblo, esaki mester wordo haci.

ANUNCIO – BLBA/217/17

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di “Arbeidsbesluit III” cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum		: **Diahuebs, 26 di october 2017**
Nomber **EMPRESA**		: **“Hyatt dept. BAR”**
Cantidad empleado cu derecho di voto		: **40**
Voto valido		: **20**
Na fabor di	**FTA**	: **20**
Na fabor di	**Ningun bond**	: **0**
Voto blanco		: **0**
Voto invalido		: **0**
Resultado di referendum		: **FTA SI a haya e majoria**

Aruba, 27 di october 2017

Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

Minister Juan David Yrausquin a reuni pa prome biaha cu Conseho di Minister di Reino nobo

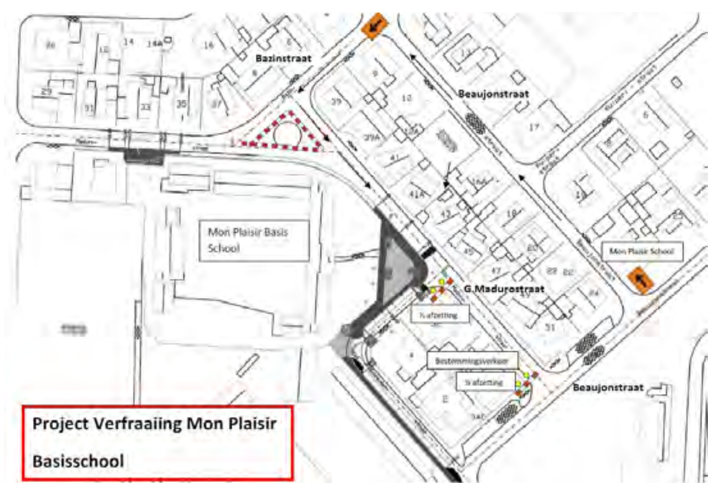


DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin a reuni ayera diabierna 27 di october pa prome biaha den e Conseho di Minister di Reino den e constelacion nobo, despues di Gabinete di Prome Minister Mark Rutte III a keda instala diahuebs ultimo pa Rey Willem Alexander.
Prome cu e reunion e mandatario pa combersa cu Prome Minister Mark Rutte den e Torentje. Tambe sr. Juan David Yrausquin n'e ocasion aki a sera conoci oficialmente cu Raymond Knops, cu den e Gabinete Rutte III tin e cartera di Relacionnan den Reino.

Minister Juan David Yrausquin a informa sres. Rutte y Knops cu e formacion di un Gobierno nobo na Aruba ta andando ainda.
Sr. Juan David Yrausquin a expresa cu deseo cu na momento cu Aruba tin un Minister Plenipotenciario nobo, pa duna e persona aki tur cooperacion necesario na bienestar di e bon relacion entre Aruba y Hulanda y den Reino Hulandes.

(Foto di cortesia di fotografo Nico van der Ven)

Ceramento di caminda den conexion cu embeyecimento



DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general, y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di G. Madurostraat, Beaujonstraat y Schreuderstraat, cu dia 30 di october 2017 nan lo ta parcialmente cera pa cuminsa cu trabounan di embeyecemento dilanti Mon Plaisir Basis y kleuterschool. Tur trafico pa yega Mon Plaisir Basischool y kleuterschool lo wordo desvia via di Beaujonstraat y Bazinstraat. E ruta lo wordo avisa cu borchi y baricanan di aviso y e caminda lo habri completamente dia 12 december 2017. Den conexion cu e trabounan menciona, Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 16 november 2017** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 3 november 2027 op een perceel domeingrond, groot 345 m2, gelegen aan de Balanderstraat in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie F nummer 778**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Balanderstraat 16**";
  Inzetprijs: Afl. 199.000,==.

- het recht van erfpacht tot 12 april 2048 op een perceel domeingrond, groot 559 m2, gelegen aan de zuidstraat- en oostkant van geprojecteerde wegen te Rooi Congo in het Vierde District van Aruba (kadastrale indeling: 4-F-13), nader omschreven in **meetbrief nummer 35 van negentien februari negentienhonderd zes en tachtig**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Palisiaweg 17-G**";
  Inzetprijs: Afl.

- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 467 m2 of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, gelegen te Ceru Preto in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 333, kavel 1-A, zoals gearceerd is aangeduid op een situatietekening, de dato 12 december 2006, meetbrief nummer 1-R-333-1-A-2 (index: D11893);
- 1/44 onverdeeld aandeel in een perceel eigendomsgrond gelegen te Ceru Preto in Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte groot 5216 m2 of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie R nummer 333, welk perceelsgedeelte nader is omschreven en schetsmatig aangegeven als kavel nummer 6 (geprojekteerde weg);
  Inzetprijs: Afl. 150.000,==.

- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 301 m2 of zoveel groter of kleiner als na kadastrale opmeting zal blijken, zoals op het terrein is of zal worden afgebakend, gelegen in het verkavelingsplan "Paradera Villas" te Paradera in Aruba, nader omschreven en gearceerd op een particulier meetdocument opgemaakt door "LEB-group", de dato zeven en twintig juli tweeduizend elf, bekend als kavel 8 (index: D11169), afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie M nummer 29, met het daarop gebouwde;
  Inzetprijs: Afl. 211.400,==.

- het recht van erfpacht tot 12 oktober 2065 op een perceel domeingrond, groot 996 m2, gelegen te Boroncana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Tweede Afdeling Sectie C nummer 2755**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Saliña Cerca 22-A**";
  Inzetprijs: Afl. 221.177,==.

- het recht van erfpacht tot 27 oktober 2058 op een perceel domeingrond, groot 615 m2, gelegen te Paradera in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, **Eerste Afdeling Sectie M nummer 1122**, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "**Paradera 71**";
  Inzetprijs: Afl. 129.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 1 november 2017 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Homber di 27 aña acusa di a viola un menor di edad

TRES hoben menor di edad a declara cu e homber O. a tene relacion sexual cu nan, pero e acusado aki ta nenga rotundamente.
E caso a cuminsa lora ora cu un di e mucha muhernan a conta su wela y mayornan kico a pasa ora cu e relacion a tuma lugar contra su boluntad.

Parce cu inicialmente e acusado a convence e mucha muher pa tene relacion cune, pero e cos a bay robes ora cu el a trece un amigo cune.
Apesar cu e hoben a nenga, O. a laga su amigo tene relacion cu e mucha.

O. di 27 aña a wordo acusa di a comete acto di violacion sexual dia 21 di september 2016, cu un mucha muher di entre 12 y 14 aña y e keho a wordo entrega dor di wela di e victima.
Den e caso aki e hoben a wordo penetra di dilanti y patras. E victima a bisa cu el a sinti su mes intimida, pasobra e homber tabatin un arma di candela den su poder. Den e declaracion cu e victima a duna, el a menciona cu e homber a buske varios biaha na scol y na biblioteca y a hibe na un apartamento patras di un negoshi grandi n'e rotonde di Paradera.

E acusado mes a bisa: "Mi no conoce e mucha muher mes. Mi sa cu e cu su mama ta cliente di mi mama cu tin un salon di beyeza."
E van cu e hoben a describi cu e acusado tabata core, ta uno cu a haya na cas di e acusado. O. ta admiti cu e van ta registra riba su nomber, pero a haci un fabor na un amigo Colombiano di dje. Pues cu e auto ta di e amigo.
"Straño si cu e mucha muher a describi net e van ey y e color corecto," tanto Huez como Fiscal a bisa e acusado.

Fiscal a bisa cu normalmente ora di divorcio tin biaha ta haya casonan cu denuncia falso ta wordo haci pa venganza.
Den e caso aki e no tin sentido pakico e mucha muher lo haci un keho si e no conoce, manera e acusado ta bisa.
"E homber aki ta gaña cu e no conoce e mucha muher."
E Fiscal a lesa declaracion di e acusado, kende na prome instante a bisa cu e no conoce ni famia ni amigo of conocir cu tin un van color di oro manera e victima a declara.

Ademas di esey, e Fiscal a bisa, mirando declaracion di e otro mucha muhernan, e acusado aki tin un necesidad pa tene relacion sexual cu muchanan di 12, 13 y 14 aña y muchanan vulnerabel. E ta considere un loverboy, principalmente si lesa con cos a bay e ultimo biaha cu el a hiba un amigo cune p'e tambe tene relacion cu e hoben menor di edad.

Tambe Fiscal a bisa cu e por compronde cu e relacion tabata cu consentimento, cu excepcion di e ultimo biaha, pero mester tene cuenta cu e victima ta menor di edad.

P'e motibonan aki Ministerio Publico ta haya cu un castigo pisa ta na su lugar pa cual a pidi 28 luna di cual 9 luna ta condicional y 2 aña di prueba.
Dia 17 di november tin sentencia den e caso aki.

Moster na de maaltijd

AYERA mainta e tres gruponan presion na Aruba cu ta Comision Salba Aruba, Grupo 7 y Plataforma Nos ta Aruba, representa pa sres. Rocky Kelly y Lucio Thijzen a entrega oficialmente un carta na Presidente di Parlamento, sra. Mervin Wyatt-Ras. E gruponan di presion ariba menciona ta pidi e Presidente pa wanta e huramento como Parlamentario di 3 ex-Ministernan di AVP y tambe di lider di POR, Otmar Oduber kende tabata un ex-Minister tambe.
Esaki debi n'e supuesto acto di corupcion cu ta colga riba nan cabez. Copia di e carta aki a bay tambe pa Gobernador, Ministerio Publico, Minister-President di Hulanda y VNO.

Nos tin cu bisa, cu esaki ta "moster na de maaltijd", pasobra diahuebs caba, tur carta credencial a keda aproba, anto con por para e proceso aki. E grupo di presion aki, aparentemente no conoce nos Constitucion, pasobra e ora ey nan lo actua di e forma aki, unda nan ta demostra nan bobedad.

Mecanico acusa di inmoralidad riba dama cu a bin core stage

E homber M. di 39 aña y tata di 7 yiu a ofrece un stagiaire Hulandes pa yude drecha su auto cu a daña cune y awor e mester a presenta dilanti mesa berde pa actonan di inmoralidad, cual e ta nenga di a comete.
Ta trata di un hecho cu a tuma lugar na februari ultimo.

Segun e datonan den e procesverbaal e acusado a topa cu un dama Hulandes coriendo stage na Aruba cu a haya problema cu su auto. El a ofrece e mucha muher pa drecha e porta di auto p'e. Sinembargo el a bay cas di e hoben den oranan di anochi pa horta, segun e ta bisa.
El a bisa cu na momento cu el a drenta e cas den e scuridad, el a dal su dede n'e porta y a haci sonido. El a drenta e kamber y a lock e porta. Su storia ta un poco confuso, ya cu e ta bisa el a bay pa horta, pero a bay den un kamber unda cu tin un otro persona drumi y a sigui p'e kamber di doño di e auto.
El a bisa di a lock e porta p'e por huy via di e bentana, ora cu e mucha muher a spierta y a cuminsa grita.

E victima ta bisa cu el a spierta ora cu el a sinti un hende drumi riba dje y e persona aki tabata sin carson, ya cu el a sinti e curpa masculino slap na su curpa y cu e homber a mishi cu su pechonan. Ora cu el a realisa kico ta pasando el a cuminsa grita y e homber a cuminsa choke.
E acusado a bisa prome cu el a tapa su boca p'e no grita, pero Huez a mustre cu e victima a keda cu marca na su garganta di e choca.
E ora el a admiti cu ta berdad el a wante na su garganta.

M. no por a huy tampoco via di bentana di e kamber, pasobra esaki tabatin trali. Mientras cu e victima tabata grita su compañera di cas pa yama Polis, el a core bay pafo. El a coy placa di un cartera y a laga e cartera atras.
E compañera di cas di e victima a declara cu dado momento el a sinti un hende habri e porta, pero a sigui drumi te ora cu el a tende e grito di su amiga pidiendo pa yama Polis.
El a bula lanta, haci e yamada y ora cu el a bay wak dor di e bentana, el a mira dos persona pafo.

Fiscal a repasa informacion di e procesverbaal cu ta bisa con e hecho a sosode segun e investigacion haci.
P'e representante di Ministerio Publico, e homber aki no bay pa horta. Un ladron ta coy loke cu e por y bandona e sitio mas liher posibel.
Den e caso aki, e tabata drumi riba e victima sin paña, ya cu e dama a sinti e penis slap contra dje. Ademas, el a lock e porta.
Cual ladron ta pensa pa lock porta, mientras cu e ta busca cos di horta.

Apesar cu e ta un first offender pa Fiscal e caso aki ta uno sumamente serio, ya cu el a trata di comete e acto cu un muher cu tabata na soño. Un mucha muher cu a bin Aruba pa core stage.
Pa resto di su bida e lo keda cu un mal recuerdo di e isla aki pa culpa di e homber M.
Ademas, e hecho a tuma lugar den cas di e victima mes, unda e ta supone di ta sigur.
Pa tur e motibonan aki, el a pidi un castigo di 3 aña di cual 1 aña ta condicional y 3 aña di prueba.

Pa su abogado, e acusado no ta culpabel di e delito cu e ta wordo acusa di dje, pero mester a presente pa robo, ya cu e victima mes ta bisa cu e ta sinti falta di placa tambe. Tambe el a bisa cu su cliente ta bisti boxer y kisas dor cu esaki ta di un material fini e victima a sinti e curpa masculino ora cu el a tapa su boca p'e no grita pa ayudo.
Huez lo bay studia tur informacion y ta dicta sentencia di 10 di november awor.



IBiSA ta informa

Chekeo di Salud na MFA Paradera dia 31 di october



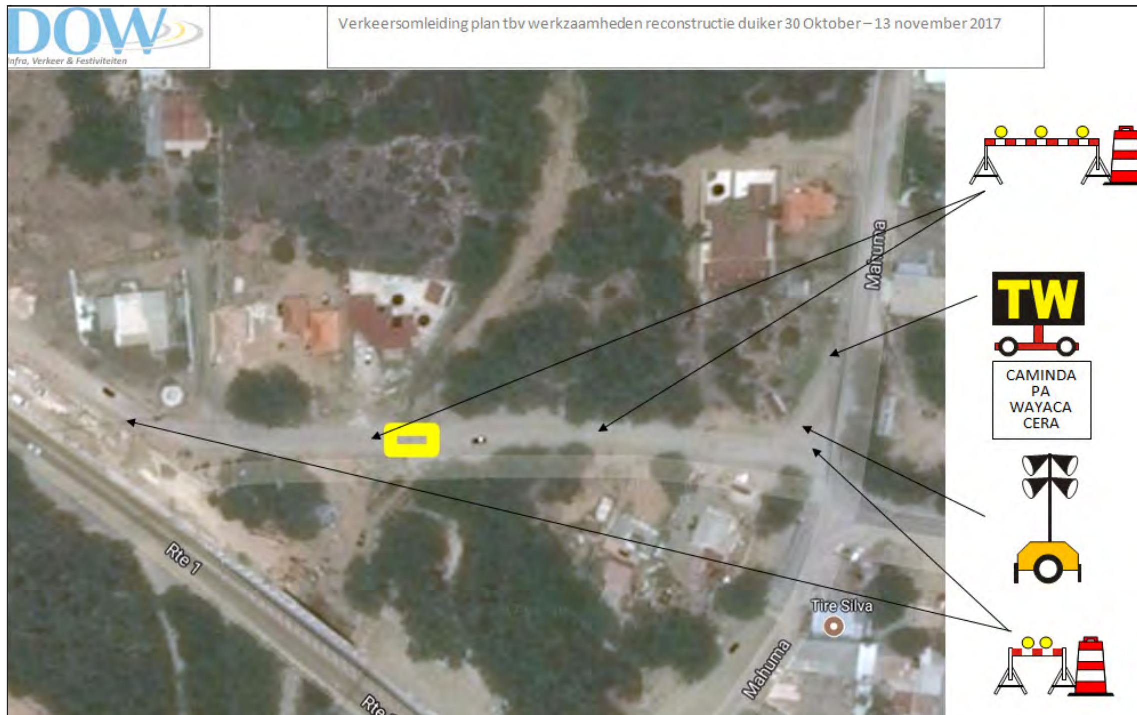


INSTITUTO Biba Saludabel y Activo, IBiSA, ta informa na comunidad di Aruba, specialmente districto di Paradera, Oranjestad y vecindario, cu e Bus di Salud ta presente riba diamars 31 di october 2017 na MFA Paradera, for di 8:30 am te cu 3:00 pm, pa duna servicio di chekeo y conseho di salud.

E servicio ta encera control di peso (BMI), presion di sanger, sucu den sanger y colesterol. Ademas ta duna conseho con pa hiba un estilo di bida mas saludabel. Tur control ta completamente gratis y no mester ta na yuna.

IBiSA ta pidi tur esnan cu acudi pa trece un carnet di AZV y/of un ID valido.

Ceramento di caminda den conexion cu reconstruccion di duiker





DEPARTAMENTO di Obra Publico (DOW), ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di Wayaca, cu dia 30 di october 2017 te cu 13 di november 2017, ta bay cera e caminda pa trabounan di resonstruccion di duiker.

Trabounan aki ta cuminsa dialuna awor 30 di october pa 8:30 di mainta y ta programa pa caba 13 di November 2017.

Pa 2 siman lo tin e caminda aki completamente cera pa trafico, ambos direccion.
Rutanan alternativo lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso.

Den conexion cu e trabounan menciona, Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

ATENCION! PARTICIPACION

AWEMainta ta acepta publicacion di comunicado di prensa (press release) acompaña cu foto digital asumiendo cu e persona of e instancia cu a somete e comunicado di prensa pa publicacion tin derecho of autoridad pa publica of usa e material digital cu a ser somete pa publicacion.

E presentacion di e comunicado di prensa pa publication den AWEMainta ta ensera cu e persona of instancia ta asegura cu e tin derecho of autoridad pa publica e material digital y cu e ta acepta sin ningun reserva pa indemnifica y proteha AWEMainta por completo contra di cualkier demanda of causa pa daño y prehuicio cu ta ser alega contra AWEMainta pa motibo di cualkier violacion di derecho di autor, cualkier otro derecho intelectual of otro derecho civil of contractual.

Gerencia

Maestro, profesion cu tin previlegio di wak con mucha ta desaroya

Den cuadro di IPA su Dia Publico 4 di november binidero





TUR aña e interes pa studia na IPA ta grandi. Haydianne Croes, studiante di aña cuater, ta conta su motivacion pa studia na IPA.
" Tur cos a cuminsa ora mi tabata cabando mi Havo, y cu e momento a yega pa dicidi kico lo mi studia y bira despues. Semper mi tabata tin diferente opcion den mente y un di nan tabata pa bira un maestra. Mi mama a motiva mi pa purba na IPA mes y wak con lo bay. Ora mi a cuminsa IPA ainda mi no tabata sigur si mi kier traha cu e muchanan di scol preparatorio of di scol basico. Despues di a stage den ambos specialisacion mi a haci mi escogencia. Mi a scoge pa traha cu e muchanan di 4 pa 8 aña y tabata e mihor decision cu mi por a tuma. Mi ta gusta e profesion aki, paso mi tin e previlegio di wak con un mucha ta desaroya cu tempo y e parti mas dushi ta cu ami por ta parti di e desaroyo ey. Cada meta cu bo pone bo dilanti tin su retonan, pero si ta algo cu bo ta gusta y stima ta mas cu posibel pa logr'e."

IPA ta invita particularmente henter e comunidad di Aruba pa asisti na su Dia Publico p'asina cera conoci cu nos instituto en general y e ambiente estudiantil en particular, conoce nos facilidadnan y tambe pa haya informacion di loke IPA ta haci.
IPA ta invita tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur otro persona interesa pa cuminsa un estudio pa maestro pa asisti na e Dia Publico aki dia 4 di november 2017.

IPA su Dia Publico lo ta di 10or di mainta te 2or di atardi. Durante e Dia Publico aki lo duna informacion general di e estudio di maestro pa Enseñansa Primario, Movecion y Salud, Bachelor Papiamento, Bachelor Hulandes, Bachelor Ingles, Bachelor Spaño y Master Educational Needs. Banda di esaki lo tin presentacion di proyecto di studiante y exposicion di e diferente areanan di formacion di e estudio di maestro pa haya un miho bista riba kico e estudio ta encera.

Naturalmente lo tin oportunidad pa inscribi como studiante pa e estudio pa maestro di Enseñansa Primario, Movecion y Salud, Bachelor Papiamento Bachelor Hulandes y Master Educational Needs. Pa por inscribi na IPA mester trece e papel di registro civil (papel di AWG 5,-), si a gradua caba copia di diploma di sea HAVO, VWO of MBO nivel 4. E gastonan di inscripcion ta AWG 75,-.
Banda di esaki tur persona cu ta interesa den Bachelor Ingles y Bachelor Spaño por pasa IPA pa ricibi informacion y yena un formulario di interes.

Tambe lo tin un 'Food & Bake Sale' organisa pa nos propio studiantenan. E benta di cuminda aki tin como meta pa recauda fondo pa e studiantenan di aña 3 cu pronto lo biaha pa exterior pa nan pasantia internacional.
Di e manera aki IPA ta brinda henter Aruba un dia special di orientacion, yen di informacion y actividad.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Studenten Services na 5243100 of por bishita nos pagina di facebook 'Instituto Pedagogico Arubano' of nos website www.ipaaruba.com.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Dakota
Pariba di Brug:
Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Mentor Swinda Venhorst-Thijsen:

“Ta hopi importante pa for di awor caba busca vivienda pa ora di bin studia otro aña na Hulanda’

DEN HAAG – P’e studiante cu ta pensa di bin studia na Hulanda otro aña n’e siguiente ciudadnan Nijmegen, Arnhem, Wageningen, Tilburg, Breda, Den Bosch, Eindhoven, Maastricht, Sittard y Heerlen mester tene na cuenta cu mester inscribi pa kamber na tempo.
Sra Swinda Venhorst-Thijsen, mentor di Arubahuis p’e cuidadnan aki, ta informa riba e asunto di buscamento di vivienda.
‘Abo como studiante ta responsabel pa haya vivienda na Hulanda. Como mentor mi tarea ta pa duna e informacion necesario con pa yega na un kamber.
Mester inscribi na un Studentenhuisvestingsbureau pa haya un vivienda di un woningcorporatie a base di un bon contract y cu ta pagabel,’ asina señora Venhorst-Thijsen a bisa.



PAKICO INSCRIBI NA TEMPO?
Segun e mentor ora bo yega Hulanda bo mester por regla un vivienda mesora a base di e inscripcion cu bo a haci caba y na tempo. Si bo no a haci e preparacion ey, bo lo no tin vivienda pa por inscribe na Gemeente, bo no por haya bo BSN-nummer.
Y sin BSN-nummer tur resto di asunto cu bo tin cu regla prome cu collegejaar cuminsa ta keda pega.

P.e. habri cuenta di Banco, DUO, OV- chipkaart etc. Bo ta depende e ora di vivienda di e makelaarsnan, cu ta hopi caro, y nan no tin suficiente aanbod bon tampoco den augustus.
Ta hopi importante pues cu bo por regla un kamber of studio liher den augustus of den juli caba unda cu den e opvangprogramma na augustus tur cos ta keda regla den algun dia.
Swinda: ‘Si dia 1 di september bo no ta inscribi na un Gemeente na Hulanda bo no tin derecho riba e studiefinanciering di DUO di luna di september.
Pa ley bo mester ta inscribi na Hulanda den 5 werkdagen, pasobra bo a schrijf uit for di Aruba. Hogeschool of universiteit por pidibo tambe e ora un collegegeld hopi mas halto.

Tin Gemeente cu no ta dunabo e BSN-nummer mesora tampoco. Mester warda 2 of 3 siman pa haye. Por ta cu bo tin un BSN-nummer caba dor cu bo a biba na Hulanda un tempo. Si bo regla un kamber serca famia of conoci bo mester check si e persona mag inscribibo na Gemeente riba su adres.
Tin hopi asunto pues cu ta depende di bo preparacion pa bin Hulanda. Cuminsa awor!’ asina Swinda Venhorst-Thijsen ta enfatisa.

‘Aki mi ta duna e websitenan cu ta importante pa inscribi pa vivienda. Tin cu ta gratis. Si bo ta duda riba cua estudio bo ta bai sigi of na cual ciudad bo kier bay studia, inscribi tog na algun site.
Despues bo ta haci bo escogencia. Tambe studiantenan cu no ta bin Hulanda otro aña por inscribi alvast paso bo ta bouw op bo inschrijftijd cu ta dunabo mas posibilidad y seguridad pa vivienda pa ora bo yega. Mire como un bon inversion den bo futuro como studiante.’

E studiementor kier apunta cu pa NIJMEGEN mester inscribi no mas laat cu dia 1 di november 2017 na SSHN pa por yega na un kamber na juli, augustus of september otro aña!!
‘Bo por paga e inschrijfgeld ora bo yega Nijmegen otro aña. Na studenten complex Hoogeveldt y Vossenveld tin mas chance pa haya un kamber.
En general bo por yena un postcode fictivo paso Aruba no conoce e sistema ey. Yena 1111 AA. (Dus 4 cifra cu 2 mayusculo) Lesa e sitenan bon!’

Pa cualkier pregunta bo po acerca e mentor di Arubahuis, Swinda Venhorst-Thijsen, na swindavenhorstthijsen@hotmail.com y via Whatsapp 0031653 51 89 58

Esakinan t’e websitenan pa busca vivienda:

NIJMEGEN:
www.sshn.nl (por check vivienda pa studiantenan cu yiu tambe!)

ARNHEM:
www.sshn.nl (studia na Arnhem y biba na Nijmegen)
www.entree.nu of www.studentinarnhem.nl

WAGENINGEN:
www.idealis.nl

TILBURG:
www.klikvoorkamers.nl
www.sshxl.nl of www.talentsquaretilburg.nl
Check e site aki tambe pa un bista riba e campus

BREDA:
www.klikvoorkamers.nl
www.easystreetstudent.com
Check e site aki tambe pa un bista riba e campus

DEN BOSCH:
www.woonservicedenbosch.nl

EINDHOVEN:
www.vestide.nl
www.eindhoven2stay.com

MAASTRICHT:
www.maastrichthousing.nl (tambe pa Sittard y Heerlen)

SITTARD:
www.woonpunt.nl

HEERLEN:
www.wsdevoorzorg.nl

Di dos presentacion exitoso di Museo Arqueologico na MFA

En conexion cu periodo di horcan y arqueologia sub-aquatico

DIARANSON, 25 di october ultimo, Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) a organisa otro anochi informativo pa publico.
E biaha aki tabata turno di e Multifunctionele Accomodatie (MFA) na Paradera, na unda arkeologo drs. Raymundo Dijkhoff a duna un interesante charla den conexion cu e periodo di horcan y arkeologia sub-aquatico.
Un publico diverso a asisti activamente na e anochi aki y a haya e oportunidad pa haci hopi pregunta na e expertonan presente.
E exposicion temporario den cuadro dje tema arkeologia sub-aquatico di 'Museum Goes Tec' a biaha awor pa MFA Paradera, na unda tur bishitante por disfruta di e bunita paneel cu presentacion 3D riba screen durante e proximo tres lunanan.

E anochi aki bishitantenan a ser deleita cu un bunita percusion, treci pa Jair Britten y su talentoso yiu talen Amanda, kende tambe a proclama e impresionante poema "Boc'I Brik: Mi ta Bibo!" scirbi pa nos propio arkeologo Raymundo y inspira pa e e naufrago di e Brik "Hero" cu a tuma lugar na 1886 durante un horcan devastador y di cual a haya e wesonan di e skelet di un marinero di e brik aki, despues cu horcan Dean a pasa pa nort di Aruba , a ser exponi y despues excava pa personal di Museo Arqueologico na 2007.
E anochi tabata tin un ambiente hopi ameno cu algun dushi pasa boca crioyo y coi bebe.

Aunke e salanan di Museo Arqueologico actualmente no ta accesibel pa publico pa motibo di trabounan grandi di mantencion cu ta tumando lugar, MANA ta percura pa e informacion di nos antepasadonan keda accesibel pa publico cu entre otro exposicionnan temporario na Archivo Nacional, Biblioteca Nacional y awor tambe na MFA Paradera, como tambe pa medio di charla y presentacionnan interesante na diferente localidad.
Semper por traha un cita cu e Departamento Educativo di Museo si tin mester di informacion pa sprekbeurt, werkstuk y otro projecto di scol.
Keda pendiente pa otro actividad pa publico di Museo Arqueologico hunto cu Stichting Monumentenfonds na luna di November.
Mas informacion lo sigui den e proximo simannan.









Dutch treat den Festival di Buki pa Mucha

PG.14-15

BIBLIOTECA Nacional Aruba ta presenta den e edicion aki e invitadonan special for di Hulanda. Autornan di buki pa mucha, ilustrador, contador di storia y presentador di programa pa mucha. Total tin 25 invitado pa e Festival di Buki pa Mucha cu durante henter un siman ta bishita como 60 scol riba nos isla pa asina celebra e di 25 edicion di e festival: 'Wanta.. Sigui lesa ...no spanta!'.

Cu nan buki y material visual bou cocodek nan ta drenta klas, hunto cu un guiador. Pa un lesuurlo laga e mucha cera conoci cu buki, storia y bunita ilustracion y claro nan ta conta algo di nan mes. Tur esaki pa stimula mucha pa lesa buki y tambe bishita biblioteca un poco mas. Lesamento ta keda algo esencial den desaroyo di un mucha.



Mariella van de Beek a cuminsa pinta tempo cu e tabata mucha chikito y asina e tabata bay den un mundo di fanatasia. Mariella ta biba su soño ilustrando buki pa mucha y otro publicacionnan. Mariella a diseña e logo di e Festival di Buki pa Mucha y aña pasa el a ilustra e buki di Curt Fortin "Un Co...co... colebra grandi!".



Paul van Loon a skirbi masha hopi buki mes y ta bon conoci pa su serie 'Griezelbus'. Su bukinan a keda traduci den varios idioma. Paul van Loon ta duna su presentacionnan mainta den Cas di Cultura pa e scolnan invita.
Ademas di esey, Paul van Loon ta duna un presentacion special na Cas di Cultura, diamars dia 7 di november pa 6:30 di atardi y lo tin presentacion sorpresa di varios autor, contado di cuenta y ilustrado participante na e festival.
Carchinan ta obtenibel na biblioteca na balor di 5 florin.
Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur mucha pa e fiesta di apertura diabierna dia 3 di november di 6or pa 8or, patras di biblioteca na Playa.



Curt Fortin a nace na Aruba pero cu 5 aña e cu su famia a bay biba na Hulanda. Semper su deseo tabata ta pa actua y canta y el a crea e personahe 'Yakanuko'. E ta traha hunto cu ilustrador **Nick van Leent** y nan a gana un premio na Hulanda pa e creacion aki. Nan ta bin e festival na Aruba pa e di dos biaha.



Nick van Leent a nace na Den Haag na 1985 y e ta specialisa den computers y ilustracionnan grafico. Nick ta bishita diferente scol na Aruba hunto cu Curt Fortin. Ya pa mas cu 5 aña nan ta crea hunto, soña hunto, spaar placa pa desaroya tecnicanan nobo y asina hunto nan a descubri un mundo nobo.



Jeroen Hoogerwerf ta participa pa di tres biaha. Hunto cu autor di buki pa mucha Liliana Braamskamp-Erasmus el a skirbi un buki di storia y poesia titula 'Overal monster en spoken'. E buki aki tin tremendo ilustracion di Mariella van de Beek y Vanessa Paulina.

Sjoerd Kuyper a skirbi mas cu cincuenta buki pa mucha den su carera como autor y a gana diferente premio. Sjoerd Kuyper a skirbi e regalo di siman 'Het spannendste boek van de wereld'. Esaki a keda ilustra pa artista visual Stan Kuiperi. E buki ta na Papiamento tambe, danki na Evelyn Ruiz-Croes (E buki mas excitante di mundo). Tanto Sjoerd como Stan ta bishita scol pa conta storia y splica e topico di ilustracion di buki y di arte.



PAUL VAN LOON

Y ALGO MAS

DEN CUADRO DI CELEBRACION DI
25 AÑA DI FESTIVAL DI BUKI PA MUCHA

Lugar: Cas di Cultura
Fecha: diamars 7 di November 2017
Ora: 6.30 pm - 8.00 pm
Prijs: Afl. 5,00

Carchi na benta na Biblioteca Nacional na Playa,
Biblioteca Nacional na San Nicolas,
MFA Noord y MFA Paradera

bna
Biblioteca Nacional Aruba

Dia 29 di october ta World Stroke Day!!

Fundacion C.V.A. Aruba kier stimula pueblo pa siña mas di derame celebral (stroke)

UN derame cerebral (stroke) ta pasa ora e suministro di sanger pa parti di e celebro wordo interrumpi. Sin sanger, e celnan den celebro por wordo daña of por muri.

E daño aki por tin diferente efecto, dependiendo cua parti di e celebro ta keda sin ricibi sanger y nutrientenan. E ta afecta e curpa, mobilidad, habla y tambe e manera di pensa y sinti di e persona cu a haña un atake celebral.

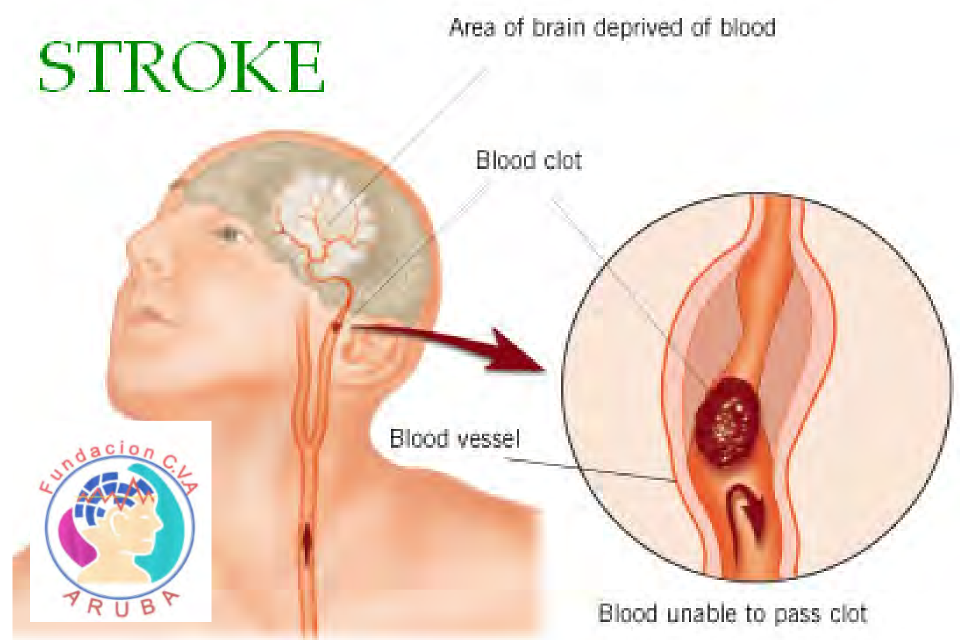
Derame celebral (stroke) t'e causa cu ta lidera morto y disabilidad globalmente. Derame celebral (stroke) por pasa cu ken cu ta y na cualkier edad.

E ta afecta tur hende: Sobreviviente, famia, amigonan, trabou y comunidad. Derame celebral (stroke) ta prevenibel.

Nos tur tin un rason pa preveni derame celebral (stroke)

KICO DI BO TA?

Pa concientisa pueblo Fundacion C.V.A. Aruba ta organisa un otro lectura tocante Derame Celebral (stroke) y Presion Halto. Esaki lo tuma lugar diasabra 4 di november 2017 na Centro di Bario y Recreacion Dakota. Orario ta di 1:30 di merdia pa 3:30 di atardi. Riba e atardi aki, dos dokter lo duna e lectura y nan ta dr. Eddy Falconi kende lo papia tocante Presion Halto y dr. Jaime Falconi cu lo papia tocante Stroke.





CVA ta invita pueblo cordialmente pa asisti n'e lectura aki pa nan ta mas informa tocante e dos topico aki. Prevencion ta den BO man.

Pa mas informacion por tuma contact cu Fundacion CVA Aruba na number di celular 567 7004 libremente.

Ganadornan Overall 6k y 10k di My Guardian Group Walk & Run Aruba rumbo pa Corsou





DIADOMINGO 29 di october e ganadornan overall femenino Ruthlyn Webb (6Km) y Aracely Parra (10Km) y e ganadornan overall masculino Zhyon Geerman (6Km) y Jonathan Busby (10Km) di My Guardian Group Walk and Run Aruba 2017, lo participa n'e di 34 edicion di e My Guardian Group Walk and Run na Corsou. Registracion na Corsou ta den full power pa acommoda 7500 participante. E aña aki e ruta a cambia y lo pasa riba e Juliana Brug pa termina na Parasasa Beach (Piscadera Baai).

Hunto cu e atletanan lo biaha tambe 14 colega di Aracely Parra, cual t'e team di Price Smart cu lo particpa y tambe apoya Aracely. Malmok Runners tampoco ta keda afo y lo biaha tambe cu un grupo pa apoya Zhyon Geerman y Jonathan Busby.

Pa varios aña caba Aruba su atletanan ta participa n'e My Guardian Group Walk and Run (antes Fatumloop) Corsou y ta cay den diferente categoria di premiacion.

Un bez mas Betto Maduro, un di nos atletanan Paralympico ta forma parti di e grupo di Malmok Runners y e biaha aki lo reta su mes pa subi Juliana Brug. Di parti di directiva y colegenan di Guardian Group Fatum Aruba nan ta desea Ruthlyn, Aracely, Zhyon y Jonathan hopi EXITO diadomingo awor na Corsou y mas cu claro tur e otro atletanan di Aruba cu lo participa.

Pa mas info: www.myguardiangroup.com

Competencia di auto Matchbox y Hot Wheels na Fast Tracks Mini Drag









DIASABRA 4 di november, lo bay tin un evento specialmente pa nos muchanan, n'e facilidad di Fast Tracks Mini Drag.
Ariba peticion di varios mayor, cu tempo nan tabata chikito a yega di participa na caredanan di Matchbox y Hot Wheels, a dicidi di tene un evento p'asina duna e muchanan un chens pa bin pusta cu nan autonan Hot Wheels.

E evento aki lo ta pa Matchbox Beginners, pues muchanan entre 6 y 12 aña, y tur e autonan mester ta stock (pues manera nan a bin for di fabrica) y mester pisa 75 gram of menos.
Kier pone enfasis cu e competencia aki ta p'e muchanan have fun pustando contra otro, pues nan mester ta presente pa inscribi y tambe durante di e careda pa hiba y busca nan mesun autonan.

Inscripcion y roadtest lo tuma lugar diabierna 3 di november, di 6'or di atardi pa 9'or di anochi, na pista di Fast Tracks mes (cual ta keda na Weg Fontein poco prome cu yega Palo Marga) y ta costa 5 florin pa un team di 4 auto, y cada mucha por inscribi un maximo di 2 team riba su nomber.

Caredanan mes lo ta diasabra 4 di november cuminsando pa 6'or di atardi y si caba tempran lo tin oportinidad p'e mayornan core personal challenges contra otro, despues di e careda di e muchanan.
Tambe despues di e caredanan lo bay tin un sorpresa pa asina yama e temporada di Pasco y Fin di Aña bon bini.
Pa mas informacion por bay rib'e pagina di Facebook di Fast Tracks, cual ta facebook.com/arubaminidrag.
Tambe por yama of manda message na tel: 742-7000.

Lotto di Dia a entrega otro tremendo check di 57 mil florin



LOTTO, e loteria di Aruba a entrega otro tremendo check. E biaha aki di e bunita suma di Afl. 57.000,- di Lotto Di Dia. E ganado absoluto ta Sra. Martha M. J, cu a cumpra su ticket di suerte na Djucu Mega Lottery, na Paradera.

Lotto Di Dia ta hunga tur dia, di dialuna pa diasabra pa 9 PM y diadomingo pa 2 PM, y ta costa solamente dos florin pa ticket.
Cu e wega adicional di Lotto Di Dia bo por gana premio cash instantaneo, pa 1 florin so mas. E asina yama Facilito ta costa just 1 florin mas y ta masha facil pa hunga; Bo tin cu djis cuadra un number di Lotto Di Dia cu un number di Facilito y bo ta gana e premio cash menciona instantaneo. Pidi bo rebendedo pe Lotto Di Dia y su Facilito.

Lotto, e loteria di Aruba tin diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, y Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto Di Dia, Lotto 5, Mini Mega cu su Mega Plus y e diferente weganan di Raspa y Gana.
Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.

Arubus ta cordabo pa renoba bo Smartcard prome cu diamars awor

MANERA Arubus a bin ta avisa caba desde 1 july 2017 ultimo, e Smartcards categoria Standard, esun color blou, lo ta caducando dia 31 di october 2017 proximo.
Un biaha mas lo renoba esakinan pa 3 aña, pero e diferencia e biaha aki ta cu nan lo caduca 3 aña despues di e fecha cu ta renoba awor, y no manera den pasado cu tur ta caduca mesun momento.

A ripara cu ainda e sistema di Arubus ta indica cu falta varios hende cu no a pasa renoba nan Smartcard ainda y, pa e motibo ey ta enfatisa p'e fecha menciona, esta 31 october 2017, no yega y cu consecuencia cu mester paga cash na momento di subi bus.
Gerencia di Arubus ta recorda tur hende cu usando e Smartcard standard, e tarifa acostumbra ta awg 3,- pa trip y cash esaki ta awg 4.50.

Manera a bin ta anuncia, cu solamente e Smartcard Standard bieu mester presenta na balie di Arubus Sabana Blanco, mas Awg 15,- y e renobacion lo tuma lugar den corto tempo.
Si tin saldo ainda rib'e carchi bieu, esaki lo wordo traspasa mesora rib'e Smartcard standard nobo, caminda niun hende lo perde plaka rib'e bieu.
E renobacion lo tuma lugar di dialuna pa diabierna durante ora di oficina, cual ta di 8'or di mainta non stop te cu 3:30 pm.

Corda cu ainda e fila nan no ta largo y e renobacion ta bay hopi liher, pero Arubus no por garantisa esaki si laga na ultimo ora pa renoba, ora cu e filanan lo aumenta y trese cun'e cu lo tarda mas di lo normal.

Un biaha mas Arubus kier a recorda tur hende pa probecha e dianan aki cu falta ainda pa pasa y renoba bo Smartcard standard, prome cu e fecha 31 di october 2017.



Aruba Tourism Authority a honra bishitante leal y amigabel na Holiday Inn



RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority tabata tin e gran placer di honra bishitante leal y amigabel, como bishitante distingui biniendo Aruba 14 aña consecutivo.

E titulo honorario simbolico aki a wordo presenta den nomber di Minister di Turismo, como muestra di aprecio na huespednan cu tin 10, 20 y 35 aña bishitando nos isla consecutivamente.

E honrado presente:
Sr. Sebastian y Anna Fallone

Huespednan ta miembro leal y ta encanta nos isla su bunitesa, e cordialidad di nos hendenan, nos clima y nos playanan, e seguridad inmenso, selecionan di restaurantnan, shopping for di exclusivo pa elegancia y hopi otro actividadnan cu nos isla tin pa ofrece.

E certificado aki a wordo presenta dor di Srta. Darline S. de Cuba representando Aruba Tourism Authority hunto cu Sr. Reynaldo Bell Captain di Holiday Inn.

Polis ta sigui soluciona algun caso pendiente

AYERA tardi den area di Mabon Team di Aresto di Cuerpo Policial a detene e homber K.T., naci na Aruba. Esaki ta relaciona cu un caso di atraco un par di luna pasa.

T'asina cu Atraco Team trahando duro y haciendo nan investigacionnan a bay over ayera conhuntamente cu Ministerio Publico pa por a pone man riba e atracador aki.
A hasi uso tambe di diferente Departamento di Polis, manera K-9, Flexteam, BFTO, Recherche di Playa. No ta descarta cu lo tin mas detencion.

Pa loke te caso na Macubaristraat, unda tambe mester a tuma lugar un entrada hudicial, cu no a bay facil, Polis no tin mucho informacion. Esaki lo keda pendiente pa dialuna.



Studiantenan di EPB San Nicolas y Hato a haci bishita di orientacion na Amsterdam Manor Beach Resort





DIANAN 25 y 27 di october di 2017 The Amsterdam Manor Beach Resort a ricibi un biaha mas e studiantenan di EPB Hato y San Nicolas, pa haya un rondleiding y orientacion tocante e diferente departamento den e propiedad.

E bishita aki a bira un evento cu ta altamente anticipa p'e studiantenan y ta un iniciativa cu ta tumando lugar anualmente durante dos aña caba y unda cu e obhetivo principal ta pa laga e studiantenan aprecia e industria turistico; e diferente ramonan di studio cu ta contribui n'e operación di un hotel, y asina stimula nan interes pa nan tambe por forma parti di e crecemento di Turismo di Aruba.

Diaranzon 25 di october tabata e turno pa 20 studiante di EPB San Nicolas hunto cu nan mentornan y diabierna 27 di october tabata e turno pa 25 studiante di EPB Hato y respectivo nan mentor.

E tour a ser duna na Papiamento y nan a cubri e structura general di e maneho di e propiedad, entre e topiconan cu a ser toca tabata structura individual di cada departamento, Dress Code p'e industria, e aspecto di ta 'service-minded', disciplina na pia di trabou, e posibilidadnan pa crece y por supuesto, pa disfruta di nan labor.

Esaki ta duna e studiantenan e oportunidad di por wak di serca con un hotel ta opera y nan por haya un mihor bista di e industria, p'asina eventualmente ora cu nan mester tuma decisionan di ki rumbo nan kier bay den bida, nan por haci esaki cu un base solido y bon informa di kico e industria di turismo ta ofrece nan.

The Amsterdam Manor Beach Resort ta un hotel cu ta contribui constantemente cu e sector di educacion di Aruba y ta kere fielmente cu ora nos inverti den educacion, nos no mester enfoca unicamente riba recursonan económico, sino tambe den e recursonan social (capital humano).



Falta di respèt total pa nos reglanan.....

Periodista Hulandes na shòrt durante proceso Tromp

WILLEMSTAD - Diahuebs mainta Corte di Husticia den Promé Instancia a cuminsa cu tratamento di e caso penal pa evasion di belasting contra dr. Emsley Tromp caminda dos Fiscal mr. van der Werf y sra. de Vries a tag-team pa presentá e cargonan contra dr. Tromp.

Pe proceso un evasion y avalancha di periodista Hulandes a presentá sea cu nan ta stacioná na Corsou of a bin specialmente pe caso, pero loke a hala nos atencion t'e falta di respèt y decorum cu sigur un di e periodistanan aki a demostra faltando respèt pa nos cultura y nos Corte di Husticia.

E homber tabata bistí na shòrt ta cana busca un lugar pa sinta den e tribuna di prensa y kier a ocupá e stul fiho normalmente e reporteronan di Corsou ta sinta y un reportero a spliké cu e bay sinta otro caminda.

Un reportero a splica e macamba bòt-bòt por sinta na su sitio diario y pe busca otro caminda pa sinta.

Aki no tin cuestion di colegialidad, pasobra nan a cana drenta manera nan ta doño di cas loke den e caso aki sigur e periodistanan local no a aceptá.

Porcierto cu esnan cu a bay sigi e caso sperando debatenan intenso a sali engañá, pasobra e promé fase definitivamente tabata sumamente tecnico, detayá y hasta monótono.

Tabatin pregunta p.e. con a haci e tramitenan di e Stichting di Pensioen cu el a lanta, esnan cu a forma parti di e directiva y con a manehá su pensioen etc., etc.

Fiscalnan a puntra Emsley Tromp cu ki propósito el a haci finansa serca Stichting E.T. pa por ehèmpel 1.7 mion na 2014 caba 2.4 mion na 2016.

Tromp a contestá e Fiscal cu e no ta mira relevancia di e pregunta aunke mas despues el a splica cu esey tabata pa su inversionnan den inmobilario y pa razonnan personal. O sea asuntonan netamente fiscal.

LOKE POR SPERA

Loke por spera di e abogadonan di Tromp ta cu nan lo acusá Ministerio Publico cu nan a cometé violacion contra principionan di un orden procesal na debido y na drechi caminda deliberadamente nan a violá Tromp su derecho riba un tratamento honesto den su defensa.

Ningun momento so nan a pone den balansá kico t'e interes di Tromp pa haña un tratamento husto y esaki ya caba ta suficiente motibo pa Corte declará e Fiscalnan incompetente.

E abogadonan a pidi e tribunal pa decretá cu e Fiscalnan no por atendé e caso, pasobra incorectamente e Fiscalnan a cue un caso puramente di belasting someté na Huez penal.

E caso no mester ta den un sala di Corte Penal, pero ta Ministerio di Belasting mester a hala Tromp su asencion cu e ta haciendo robes. Eventualmente, pero te cu na aña 2016 ainda Inspectie di Belasting ta duna Tromp Buena Pro riba su declaracion di belasting di aña pasá.

For di mei e abogadonan a manda un carta pa Ministerio Publico pa pidi nan pa manda e caso pa Servicio di Belasting, pero Ministerio Publico a mustra cu ta castigá nan kier castigá Tromp.

Como argumento nan a bisa cu considerando e añanan durante cual el a bin ta cometé e supuesto hechonan ilegal, considerando e suma grandi di perhuicio pa Gobierno y e posicion social di Tromp, kende mester ta un role model den comunidad, nan ta haña cu ta castigo e mester haña.

E abogadonan ta desbaratá e pretencion di Ministerio Publico cu Tromp lo a perhudicá caha di Gobierno, pasobra e pregunta no ta cu si e mester a paga belasting sino 'cuando'.

Y papiando di role model, esey por a discusion si a cometé fraude y cu el a yena su belasting corectamente y si tabatin fayo mes, por a resolvé esaki den un bon combersacion cu Inspector di Belasting.

Ta solamente despues di un combersacion asina lo por considerá pa OM bay Huez cu e caso.

Na Corsou no ta custumber cu ora tin diferencianan di pagamento di belasting, cu ta denunciá e persona na Ministerio Publico.

Den e caso aki Ministerio Publico mes a cue e toro na su cacho y a denunciá Tromp.

Remarcabel sí ta cu un dato cu hopi hende no ta cay ariba ta cu tempu cu e èx Procurador General van der Schans a bandoná Corsou, el a broma cu el a bin pa sera hende sin importá nan rango of posicion social y a mencioná specificamente e Presidente di Banco Central.

Aparentemente e èx Procurador General, kende a guia e proceso cu e agentenan macamba a lubida cu pa loke ta regla di pensioen, ley fiscal ta usa como punto di salida cu un formulario di belasting no ta bon yená, Belasting ta atendé cune mediante naheffing y boet. No acusacion penal na Ministerio Publico.

Den e caso aki Ministerio Publico a cana su mes ruta y no a envolvi Belasting mes aden locual awor sí lo causa perhuicio pa baha di Gobierno.

Detencion di dos sospechoso y arma di candela y municion confiscá











WILLEMSTAD - Diabièrnè 27 òctober 2017, den oranan di mainta Polis a detené dos (2) hòmber sospechoso relacioná cu algun caso di menasa cu arma di candela, ladronisia(nan) cu violencia, encubrimento y violacion di e ley di arma di candela cu a tuma lugar recientemente.

Durante di un investigacion cu a tuma lugar na algun cas na Sero Grandi Polis a haña y confiscá un cantidad di arma di candela, municion y algun otro artículo.
Ayera, diabièrnè 27 òctober 2017 alrededor di 05.00 or di madruga, Departamento di Rechèrche (veel voorkomende Criminaliteit), Team di Aresto y Personal di Mantencion di Òrden Público cu cooperacion di Korps Maniniers a haci un entrada hudicial na cinco (5) cas den e área di Sero Grandi.

E investigacion den e caso(nan) ariba mencioná tabata andando y ayera a culminá den detencion di dos (2) hòmber sospechoso:
1. M.A.Z. 19, aña di edad (ladronisia cu violencia, menasa cu arma di candela y violacion di e ley di arma di candela): 2. M.Z. 44, aña di edad (ladronisia y encubrimento)
Ámbos sospechoso ta naci na Còrsou.
Durante di un investigacion den e cas, Polis a haña y confiscá: Nuebe (9) rifle; Un cantidad di bala skèrpi di diferente caliber (2 bala caliber 22, 8 bala caliber 32 largo, 46 bala caliber 357 'Magnum Super Hollow Point', 50 bala caliber 380 "Win Auto": Un balansa: Dos (2) Paña di Camuflahe: Un (1) par di zapato di seguridad: Mascarada; Dos (2) motor di boto y 'trilplaat'.

A presentá e sospechosonan dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Detencion di un sospechoso

WILLEMSTAD - Diahuebs 26 òktober 2017, alrededor di 13.55 or Polis a detené un hòmber sospechoso relacioná cu ladronisia cu violencia cu a tuma lugar dia 26 di jüli 2017, na un cas na Coral Cliff Resort.

Riba e dia en cuestion tres (3) hòmber a drenta un cas n'e resort ariba mencioná y bou di menasa cu arma di candela a bay cu hopi pertenencia di e pareha.

Diahuebs 26 di òctober Polis a bay na un cas na Groot Sta.Martha y a detené e hòmber V.A.D.L.P. naci na Còrsou di 31 aña di edad. Durante di investigacion n'e cas na Groot Sta. Martha Polis a haña y confiscá nuebeshen (900) mata di marihuana.

A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento pendiente di mas investigacion.





Polis ta pidi doño di motor di boto pa mèldo su mes



WILLEMSTAD - Diabièrnè 27 òctober 2017, den oranan di mainta Polis a detené un hòmber sospechoso na Sero Grandi relacioná cu ladronisia y encubrimentu.

N'e cas na Sero Grandi a haña y a confiscá un cantidad di artículo cu ta procedente di ladronisia y cu ya tin keho di esakinan. Entre e artículonan hòrtá aki tin un motor di boto cu tur probabilidad ta procedente di ladronisia, pero cu Polis no a ricibí keho di dje ainda.

Pa medio di esaki Polis ta suplicá e doño di e motor di boto aki di marca Mercury, 40 HP pa tuma contacto cu nos via Central di Polis na telefòn 917 p'asina por haci e trámite pa atendé e caso aki.



Detencion pa ladronisia di auto

WILLEMSTAD - Diabièrnè 27 di òctober 2017, den oranan di madrugá Central di Polis a ricibí notificacion cu desconocírnan ta plumando un auto na Frederickstraat.

E unidad policial cu a yega n'e sitio a topa cu dos hòmber kendenan tabata actua sospechoso.

A para e hòmbernan aki y a haci un contròl.

Durante di e contròl aki Polis a haña y confiscá un yabi cu un di e sospechosonan tabatin hunto cuné. Tambe Polis a nota cu un di e sospechosonan su mannan tabata sushi.

Mas aleu Polis a nota cu caminda e hòmbernan tabata pará tin un vehículo sin bùmper stacioná. Den auto di e sospechosonan Polis a haci un investigacion y a haña dos mea sushi na zeta y hèrmènt.

Relacioná cu esakinan a detené e hòmbernan: I.J.J. di 20 aña di edad, y N.F. di 40 aña di edad, ámbos naci na Còrsou como sospechoso di e ladronisia di auto ariba mencioná.

A presentá e sospechosonan dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

Tres Polis a violá tur regla por habido y haber den Korps

WILLEMSTAD - Tres polis den sala di Corte ayera mainta, acusá di perhurio, declaracion falso den procesverbal y traficacion di hende muher. Ta trata aki di continuacion di e caso cu a hala bastante atencion, caminda sentencia a cai diabièrnè siman pasa contra doño di Bandera Grill, Willem LA Reine y su señora.

E Polisnan den Corte ayera mainta ta Eduardo Winklaar, Eduard Winklaar (tata y yiu) y Gilbertico Pietersz, kendenan a hunga un papel dudoso, manipulativo cu informacion incorecto, esta produciendo un procesverbal mentiroso. Tratamento di e caso, pa cua tin un enorme interes (Tribuna Público ta yen) a cuminsa 9.30 or.

Tata y yiu Winklaar di un banda a hunga comosifuera salbadó di e victima (un dama Venezolano ilegal na Còrsou), pero tin tur indicacion cu nan mes ta mal metí den negoshi di hende muher. Tata y yiu (ámbos Polis) a cay den e asunto y a hinca nan mes den e bay bin rond di un di e damanan, pa a sak'e for di Bandera Grill y transportá e señora aki hiba na un otro sitio (Patiaweg).

Doño di Bandera Grill, señor Willem La Reine a start henter un bòmbòshi contra di loke a pasa y a envolvi su primo Inspector di Polis señor Randolph La Reine. Hasta Willem LA Reine a broadcast den prensa.
Na momento cu Randolph La Reine (Inspector di Polis) a constatá cu kosnan ta canando bastante straño y cu no tin ni sikiera un procesverbal, e 3 Polisnan aki a bin cay den problema.
Ta parce cu den purá e Polisnan aki mester a traha un procesverbal y logicamente a produci informacionnan incorecto.

Mas caso cu ta mancha nomber di Cuerpo Policial mahos

WILLEMSTAD - E caso cu ayera mainta a continua den sala di Corte cu ta continuacion di e caso Bandera Grill (traficacion di hende muher), ta otro mancha mahos riba Cuerpo Policial. Kònkelmento cu potret y informacion falso.

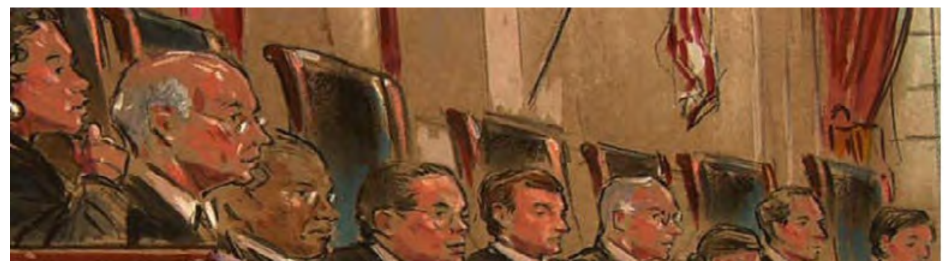
Segun Fiscal mr. sra. Forbes Vicento declaracionnan di Polis Eduard Winklaar (yiu) a yuda trece mas claridad den e caso teribel aki, aunke e t'esun cu a traha e procesverbal incorecto, riba instruccion di su tata Eduardo Winklaar
Pero tanto Pietersz como e dos Winklaarnan a firma e procesverbal cu informacionnan incorecto, cometiendo perhurio.

Fiscal a pidi pa saca e 3 Polisnan 6 aña for di funcion di Polis, plus 12 luna di castigo di prizon riba e base condicional y un periodo di prueba di 2 aña.
Den e caso di Eduardo Winklaar, Fiscal a papia ainda di "mensenhandel".

Sospechoso den triple asesinato na Campo Alegre a haya libertad temporal

WILLEMSTAD - Huez a dicidi ayera cu sospechoso T., den caso di triple asesinato na Campo Alegre, por bay cas. E ta keda sospechoso pa Ministerio Publico (OM) y tin cu responsabilisa su mes pa su envolvimento.
OM ta di compronde y ta di acuerdo cu decision di Huez. E homber G. ta keda será, asina Huez a dicta ayera den un asina yamá "beschikking".

Fiscal di Ministerio Publico (OM) Corsou a haci ayera un demanda di 12 luna prison completamente condicional y "ontzetting" fo'i funcion como Polis pa 6 aña pa 3 polis.
Nan ta Polis G.P., E.W. y E.W. tur 3 ta actualmente ta geschors como Polis.
Nan ta ser acusá pa OM di ta envolvi den e caso "Bandera Grill" unda OM ta sospecha nan 3 di entre otro perhurio (meineed) y falsificacion di documento.
Polis E.W. tambe di participacion den traficacion di hende.



Hoben a ricibi advertencia di Huez pa robo na Big Foot Construction

WILLEMSTAD - Corte a duna e homber T.Z. de L. (Còrsou, 1998) un advertencia serio diahuebs pa su envolvimento den un kiebro/ladronisia dia 3 di jüni 2017 di hopi herment n'e empresa Big Foot Construction NV. Un empresa na unda e tabata core stage.
El a haña un advertencia, 240 ora di trabou boluntario, 6 luna prison condicional y 2 aña proeftijd.

Demanda di Fiscal di Ministerio Publico (OM) den e caso aki tabata 12 luna prison di cual 6 luna condicional.
Un parti di e robo a keda hañá bek na cas di e sospechoso. E.o. herment pisá y caro manera machin di bor, machin di zaag, compresor, martin, brander y otro material y producto. E parti Polis a haña na su cas, a bay bek mientrastanto p'e empresa.

Durante tratamento di e caso e sospechoso a pidi despensa pa loke el a haci. El a admiti su culpabilidad. E ex-alumno di Feffik a bisa den Corte di ta dispuesto pa pidi Big Foot Construction despensa. De L. ta bisa cu e robo no tabata su intencion. El a declara cu el a wordo presioná pa comete e kiebro y ladronisia.

Huez a haña pruebá cu de L. tabata envolvi den e caso di ladronisia. Esaki hunto cu 2 otro homber cu te n'e momentonan aki no a keda identificá.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia cu a fayece di:



Sandelyne Adelaide Paesch

*07-05-1997 - †26-10-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

It is with great sadness we announce
the sudden passing of our
aunt, step-mother, step-grandmother,
step-aunt and friend :



Carmelie Eunice Kruythoff-Jermin

Sunrise: july 5th-1930
Sunset: october-20th 2017

Left to mourn:
Cousins & nephews family: JERMIN & MULLER to numerous to mention in St.Maarten, Curacao, Holland and U.S.A.
3 step-daughters: Ritha Visser-Kruythoff &
step-son-In-Law Jef Visser (Holland)
Carmen Kruythoff & step-son In-Law
Andrew Williams (SXM)
Milva Turkson-Kruythoff and family (Holland)
Step-nieces & Step- nephews:
Luky Kruythoff (Holland)
Mikel Kruythoff (SXM)
Roland Kruythoff
Rogelia Kruythoff and family (SXM)
Sister in-law: Althea Kruythoff
Angelica Goytia Kruythoff
Step-grandchildren: Eugene en Lisette
Molenaar(Holland)
Mijanou Molenaar & Gerard van Eck (Holland)
Special friends: Cecilia Dossett
Carlos Finx (Curacao)
Sonia Davelaar and family (Holland)
Zulma and family, Idis and Family (Curacao)
Stanley and Ingrid Kemp
Good Friend & Care Taker:
Jairo Vidal Diaz and Family
Juliette Barron-Siland
All her tenants of Seroe Biento 6-B
Related too: Congregation of the Jehovah Witness
Related Family: Kruythoff, Jermin, Muller, Turkosn, Beauperthuy, Wescot, Fleming, La Veis, Legrand, Salomons, Halomonds, Gumbs.
The funeral and cremation will take place on Monday October 30th 2017 at Aurora Funeral Home from 2 pm to 4 pm



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

E hustu lo wordu recorda pa eternidat. E lo no tin miedu di mal notisia; su kurason ta trankil, konfiando den Senjor.
Salmo 112:6:7
Conforme cu e boluntad di Dios, nos kier anuncia fayecimento inesperadamente di nos: Esposa, Mama, Ruman, Tanta, Cuña, Suegra y Wela stima:



Francisca Franken-Boekhoudt

*03-12-1948 †18-10-2017

Na nomber di su:
Casa stima: Rufino Franken
Yiunan stima:
Reginald (Renny) y Hailenne Franken-Theodora
Rina Franken y Elliot Donata y famia
Arelys y André Domacassé-Franken y famia
Mescos cu yiu: Rolando Ruiz
Nieto y nietanan:
Abigayle (Abi) y Andreson (Andy) Domacassé
Najila y Malia Donata
Mescos cu yiu: Gillian y Miguel Ruiz
Mayornan:
†Bruno Boekhoudt y †Martina Boekhoudt-Navas
Rumannan stima: †Maria Boekhoudt y famia
Nicolasa (Nica) Boekhoudt
Rufina y Charles Halley-Boekhoudt
Alicia y Jacobo Krosendijk-Boekhoudt y famia
Leandro (Nadi) y Aurelia Boekhoudt-Rasmijn y Famia
Ada Boekhoudt y famia
Aquilina (Lina) y Miguel Gomez-Boekhoudt y famia
†Marco y †Rosa Boekhoudt-Kelly
Juliana (Ana) y Rudolph Dijkhoff-Boekhoudt y famia
Juliano (Janchi) y Myrna Boekhoudt-Maduro y famia
Frenklin (Abelino) Boekhoudt
Jacinto (Tico) Boekhoudt
Suegro y suegra: †Luis y †Virgilia Maria
Franken-van der Biezen
Cuña y swanan:
Editha y †Mario Lumenier-Franken y famia
Leandro y Olga Franken-Winterdaal y famia
†Mario y †Maria Franken-de Cuba y famia
Carmen y Jorge Donata-Franken y famia
Tanta y omonan:
†Dalmatius y †Maria Navas-Koc y famia
Justina Navas
†Chita y †Chomon Boekhoudt-Navas y famia
Petra y †Francisco Croes-Navas y famia
Emilia y †Isidro Boekhoudt-Navas y famia
†Felipe y Ligia Navas-Boekhoudt y famia
†Nicolas y Monica Navas-Koc
Aquiles Navas
Tur subrina y subrinonan, nan pareja y famia na Aruba, Hulanda, Bonaire y Curaçao, tur prima y primonan, nan pareja y famia, tur acto prima y acto primonan, nan pareja y famia, consuegro y consuegranan, hijanan, comer y compernan y demás famia.
Ajudantenan:
Pilar y Carlos Garzon-Hernandez na Colombia
Mildred (Lula) Martijn y Elio Flores
Amigonan/anan di Hotel Viaggio y Clinica San Ignacio en especial zuster Carolina
Otronan: Ex coleganan di dr. Horacio Hospitaal
Bisinja Maria Diaz y Lies
Demas famia: Croes, Boekhoudt, Navas, Werleman, Halley, Krosendijk, Franken, Domacassé, Theodora, Valentijn, Provance, Donata, Donati, van der Biezen, Rozenberg, Dijkhoff, Gomez, Maduro, Gibbs, Kock, Britten, Rasmijn, Ras, Fortin, Van Paassen, Trinidad, Vrolijk, Kelly, Fingal, Villafane-Reyes, Jacobs, Genser, Oduber, Bremo y demás famia.
Lo tin oportunidad pa condoleer na Aurora Funeral Home 30 oktober 2017 di 7pm-9pm
Acto di entiero lo tuma lugar dia 31 oktober 2017 di 9am-11.30am na Misa Sta. Filomena na Paradera.
Despues lo Sali pa Santana na Paradera.
Nos ta pidi disculpa cu si den tristesa nos por a lubida algún famia.
Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

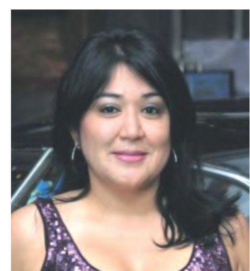




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Kelly, Flanegien y Tromp kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion na fayecimento, despedida y entiero di nos difunto stima:



Sharline Evelyn Kelly-Flanegien

Gradicimento special ta bai na personal di Ambulance, Dr. Horacio Oduber Hospital afdeling Intensive Care, famianan y conocirnan, coleganan di CMB y tur cu a tene Sharline den nan orashon.
Un gradicimento tambe di curason na Pastoor St.Jago, Koor Sta Anna y Ettiene Yarzagaray.
Alabes nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar :
Diadomingo 29 di oktober 2017 pa 6'or di atardi na Misa Sta Anna Noord
Diamars 31 oktober 2017 pa 5:30 di atardi na Alto Vista
Diabierna 3 di November 2017 pa 6:30 na Misa Sta Anna na Noord
Despues di ultimo Misa lo tin un Rosario na cas :
Palm Beach 482H
Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia
Un danki di curason.





Seleccion di Beach Tennis ta cla pa competi den e 2017 ITF Beach Tennis Pan American Championship na Aruba



E dianan 10 - 12 di november proximo, Aruba lo ta anfitrion di un torneo internacional di beach tennis, esta e 2017 ITF Beach Tennis Pan American Championship na Aruba.
Mirando e interes grandi di nos propio hungadornan local, mas cu claro mester a hunga un torneo di clasificacion na Aruba mes.
Pa loke ta nos top hungadornan di beach tennis, Aruba su seleccion ta cla encabesa pa Aruba su Atleta di Aña 2016, Aksel Samardzic, Anderson Giel, Marieke Buuts, Maud Celaire, Anne Hoogendam y Dominique Hopman. Tambe nos lo bay tin representacion den varios otro categoria manera U12, U14, U16 y Masters.

Aña pasa, e comunidad di Aruba a gosa inmensamente di e torneo di beach tennis, mientras e aña aki e ta premira di bira mas mihor ainda cu un asistencia masal di algun hungador di calidad sin lubida e cantidad grandi di bishitante cu ta ser spera di exterior.
Den a torneo pasa, e beach tennis pro di Aruba, Aksel Samardzic a ocupa un di dos lugar den single, mientras den e competencia di doubles el a yega den e semi-final. Tanto 2016 y 2017, beach tennis a crece na Aruba unda mas y mas hende ta practica esaki riba un base regular mientras nos atletanan elite ta sigu presta den bon forma y defende e bon nomber di nos dushi isla den exterior.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e preparacion di nos atletanan elite den preparacion pa e 2017 ITF Beach Tennis Pan American Championship cu lo wordo teni na Aruba mes den luna di november proximo.

Aruba Karate Championship 2017 t'awe diasabra den Centro Deportivo Frans Figaroa



EN conexion cu e ASU Olimpiada 2017, awe diasabra, Aruba Karate Bond ta organisa su campeonato nacional pa tur scol di karate miembro di A.K.B den e Centro Deportivo Frans Figaroa na Noord.
Pa 9or di mainta lo cuminsa cu e diferente combatenan y esaki lo dura den oranan di atardi. Mas cu claro lo premira cu e combatenan den e diferente categorianan lo bay ta uno di nivel.

Den e ultimo dos aña y mei, deporte di karate a haya su acogida y ta gosa den un popularidad enorme. Mirando e popularidad di e deporte bou di nos hobennan, Aruba a conoce varios Dojo nobo unda nos muchanan por practica e deporte di arte martial aki.
Pa menciona algun nos tin Dojo Gyoseki Kan Tamashi Aruba, Dojo Shoshinkai Shotokan Karate Do, Karate-Do Ryubo-Kai, Dojo Shibumi, Dojo Shocokan y Dojo Budokan.

Na varios ocasion, Aruba Karate Bond y su atletanan a representa Aruba den exterior y cu exito. Den e ultimo Caribbbean Karate Championship teni na Surnam nos atletanan a conkista no menos cu 9 medaya, un muestra cu nos tin potencial.
Dos luna atras, e hobennan Catherine Carraha, Robert Silva y Kevin Lugo a bringa den e competencia di nivel di mas halto den e continente America, esta Panamericano di Karate na Buenos Aires unda nan a duna bon bataya contra e mihornan.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e competencia di karate Aruba Karate Championship enconexion cu e ASU Olimpiada 2017.

Cu ayudo di Lotto

Seleccion di AA di ABBA lo hunga e torneo clasificatorio pa Weganan Centro Americano y del Caribe Baranquilla 2018









DIANAN 27 di october pa 30 di october lo tin un torneo clasificatorio p'e seleccionnan di baseball cu lo kier competi den e Weganan CAC 2018 na Barranquilla, Colombia. Mas cu claro, Aruba tambe tin su seleccion di baseball dobbel AA cu lo hunga e clasificatorio na Republica Dominicana.
E seleccion di Aruba ta consisti di 25 atleta mas 4 miembro di staf tecnico. Lo biaha tambe 1 umpire y un miembro di delegacion.

Mas di 240 hungador representando 4 pais durante 3 dia largo lo midi forza contra otro buscando un paso mas serca di e clasificacion pa Barranquilla, Colombia. Paisnan participante lo ta US Virgen Island, Corsou, Aruba y Republica Dominicana como e pais anfitrion. Tur wega lo tuma lugar den stadion Temístocles Metz, de San Cristóbal y en el Estadio Quisqueya Juan Marichal.

E seleccion di Aruba ta consisti di e hungadornan: Ramada Jonathan, Ramada Joshua, Thompson Jair, Gonzalez Jose Luis, Silvania Kelvin, Moncion Juan Carlos, Williams Alfred, Escobar Darwin, Orman Jason, Tromp Enrique, Blanco Jourick, Hernandez Julio, v/der Linden Alfred, Matos Richinell, Vrolijk Wally, Tavares Abraham, Simon Joshua, Maduro Gerwin, Croes Yordan, Lenin Junior Ashby, Helder Eugene Junior, Tromp Jonathan, Michellangelo Jack y Mervin Gario. E staf tecnico lo ta: Didder Rayborne, Calvin Maduro, Eugene Helder, Melin Mora, Roderick Simon y Karel Williams, e delegado lo ta Gregory Milano y e umpire Francis Maduro. Mirando cu baseball lo forma parti di Weganan Olimpico Tokyo 2020, mayoria di e seleccionnan presente na Republica Dominicana lo hunga e weganan clasificatorio rumbo Japon. Lotto, e loteria di Aruba kier a desea e seleccion nacional di baseball dobbel AA tur clase di exito den e torneo di clasificacion Weganan CAC Barranquilla 2018 na Repbulica Dominicana. Aruba completo tin tur e confiansa cu nos peloteronan lo defende nos bandera dignamente durante di e torneo aki.



Bautisimo di Uniform Damas Volleyball "CBN Total Finance"







RECIENTEMENTE na On the Rocks Café, e team di Damas Volleyball Centro di Bario Noord, den un ambiente ameno hunto cu representantenan di Total Finance, a batisa e uniformnan nobo di "CBN Total Finance".
E aña aki Total Finance ta sponsor di Centro di Bario Noord Damas Volleyball Team, kendenan a keda contento di a ricibi e sosten aki.

E atardi aki tanto e representantenan di Total Finance como e team y nan famia a yega hunto pa e bautismo. A haci esaki den un forma diferente y alegre.
Total Finance ta kere den e importancia di sostene nos comunidad especialmente di por practica deporte y pesey ta contribui semper te unda cu por.
Awor cu uniform nobo, e team completo di "CBN Total Finance" tin mas smaak y dedicacion pa nan logra e titulo maximo di campeon.

Lotto ta felicita Noordstars "Pizza Hut" DT cu nan titulo di campeon den Domino









PA di dos aña consecutivo Noord Stars Pizza Hut DT ta logra triunfa como e mihor ekipo di domino na Aruba. Diasabra anochi den un Stadion di Riverplate yena cu fanaticada di domino, e ekipo cora no laga ningun duda atras y ta gana un otro titulo campeonil den domino

Diabierna anochi den e prome wega di final den e best out of three, Noordstars ta gana Xtreme DT cu e score di 13 - 8. Diasabra e ekipo di Xtreme DT mester bini bek p'asina forza un wega mas, pero Noordstars tabatin otro idea y a bin dicidi unda nan ta gana Xtreme cu e score final di 13 - 3 y asina prolonga nan titulo.
Den e wega pa di tres y cuater lugar, e legendario ekipo di Old Parr a logra un di tres lugar ora nan ta gana Trappers DT cu e score di 13 – 2, mientras diabierna caba Old Parr ta logra triunfa 13 - 8.

Na final e 4 ekiponan a haya nan respectivo trofeo for di man di e Presidente di Aruba Domino Bond, sra. Soraida Boekhoudt. Di aki banda kier a manda un palabra di felicitacion pa Noordstars cu nan titulo di campeon y mas cu claro tur e 9 ekiponan participante n'e campeonato organisa pa Aruba Domino Bond.
Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e campeonato di Aruba Domino Bond.





Paisnan caminda bay cine ta hopi costoso



CINE tambe ta wordo yama septimo arte, y e ta permiti nos disfruta di storianan increibel, sea nan ta di ficcion of basa riba hechonan real. Sin duda, e mihor experiencia di wak un pelicula bo no ta hay'e na cas, sino den un sala di cine.
Na Spaña, a discuti durante añas pa baha e suma di impuesto (BBO) cu e salanan di cine ta paga, pa asina e prijsnan di ticket por bira mas accesibel.
Na final, a logra baha for di 21% te na 10%, aunke tabata plania cu e lo a bira 8% prome cu e subida na 2012.
Actualmente, e prijs promedio pa ticket di cine aki na Aruba ta 15 florin. Bo ta hay'e caro?
Ban wak e prijs cu salanan di cine na diferente pais rond mundo ta cobra.

España
E prijs promedio pa bay mira un pelicula na Spaña ta di 7,24 euro durante fin di siman y dianan festivo.

Merca
Na ciudadnan grandi manera New York, bay cine lo costabo 16 dollar, cual ta 28 florin.
Aunke ta bon pa tene na cuenta cu aya e prijs ta varia segun e ora y e cine cu bo bay, unda cu si bo bay parti mainta e lo salibo mas barata cu si bo bay atardi.

Grecia
E prijs na Atenas ta similar na esun di Spaña, kiermen e ta rond di 7 y 8 euro den un sala standard, sin 3D of algo otro extra.

Francia
Aunke e impuesto (BBO) di e pais ey ta hopi menos compara cu e otro paisnan, siendo solamente 5,5%, e prijs pa cada ticket ta halto: 11 euro.
Bo por imagina cuanto e lo costa cu e impuesto (BBO) di e otro paisnan?

India
Na e pais aki e pantayanan bieu di cine ainda ta den funcion, unda cu calidad di e screen, zonido y cuminda ta hopi abou y ta dor di esey e prijs ta unicamente 2 euro.

4 Aspecto cu ta bon pa bo sa di bo mascotanan



MI por drumi cumi cacho of pushi? Mi por baña nan? Con mi por sa si nan ta malo?
Veterinarionan Esteban Sarabia y Marialba Cabrera ta constesta algun di e preguntanan comun aki.

Pregunta 1: Con largo mi pushi of cacho lo biba?
Si ta p'abo, bo lo kier pa bo mascota, esun cu ta drumi cu bo y ta dunabo un bon bini bek na cas tur dia ora bo yega, biba eternamente. Pero niun ser na mundo ta biba pa semper, y nos mascotanan no ta un excepcion.
"E tempo di bida di nan, den promedio, ta di 12 of 14 aña", ta loke veterinario Esteban Sarabia a splica. Pero Sarabia ta afirma cu el a mira animales cu ta biba mas: 15 aña, 16 aña.

Cu su experiencia como veterinario dedica na pushi, Marialba Cabrera, ta sostene cu pushi por biba entre 15 y 16 aña. "Sin embargo, tin pushi cu ta biba mas largo, tin cu ta biba 18, 20, 21 aña", calcula.

Pregunta 2: Mi por drumi cu mi pushi of cacho?
"Hopi hende ta hasi'e", ta loke Esteban Sarabia tin como contesta, pa conta di biaha cu e mes ta drumi cu su cacho y su pushi, y cu su mascotanan ta subi riba cama si nan kier (vooral e pushi cu casi semper ta haya su kier.
"Tanten cu abo no tin problema di salud cu ta prohibi pa bo hasi'e, no tin ningun problema pa bo drumi cu bo pushi of cacho."
Awo, si bo tin algun dificultad respiratorio of alergia, e no lo ta recomendabel.

Pregunta 3: Ta bon pa baña cacho y pushi?
Tanto cacho como pushi tin un capa di vet cu ta importante pa nan, y un baño por altera esey. Ademas, pushi tin e tendencia di sinti malo ora bo baña nan, ta p'esey ta recomenda pa djis peña nan. Sin embargo, si bo custuma bo mascota for di chikito pa baña, e lo acepta esaki.

Pregunta 4: Con mi por sa si mi cacho of pushi ta malo?
Tin señalnan obvio cu ta demostra cu bo cacho of pushi ta malo: nan no ta lanta, nan no ta come, nan no ta hunga. Den casonan asina ta recomenda pa acudi na un veterinario. Ora cu un cacho of pushi tin keintura bo por ripara esaki mes ora: e temperatura ta subi y e frecuencia cu cual nan ta hala rosea tambe, mescos den caso di un ser humano.

Noticia Internacional

Parlamento di Cataluña ta declara nan independencia



E Parlamento di Cataluña a aproba diabierna un resolucion declarando e independencia di e region aki di Spaña, mientras cu e Senado tabata debati riba e aprobacion di e intervencion di e autonomia regional, pa di e manera aki stop e proceso.
"Nos ta declara cu Cataluña ta bira un estado independiente den forma di Republica", ta loke por lesa den e resolucion cu a keda aproba cu 70 voto na fabor, dos den blanco y 10 den contra, despues di un votacion secreto den un reunion unda cu varios partido den oposicion tabata ausente.
Despues di e votacion, e diputadonan a cumimsa canta e himno catalan, Els Segadors, concluyendo cu un grito fuerte di "Visca Catalunya" (Biba Cataluña).

E independencia di un region den e actual Union Europea ta un acto cu nunca antes a mira, y cu a keda rotundamente descalifica p'e institucionnan na Brussels y di parti di e socionan di e Gobierno na Spaña.

E ultimo biaha cu Cataluña, un region cu tin su mesun lenga, a purba proclama independencia tabata na october di 1934, tempo cu e Presidente Lluis Companys a anuncia un "Republica catalana" dentro di un "Republica federal española".
E intento ey, den un clima di rebeldia na otro partinan di Spaña, apenas a dura dies ora, y el a laga como resultado un saldo grandi di morto y a provoca e suspension di e autogobierno.

Ocho decada despues, e Senado na Spaña tabata dispone pa bolbe decreta e suspension di e Gobierno catalan.
Pa peticion di e Gobierno di Mariano Rajoy, e camber, den cual tin un mayoria conservador, tabata di aproba e aplicacion di e articulo 155 di nan Constitucion, cu ta permiti e suspension di un autonomia pa asina salbaguardia e unidad y e bienestar di e pais.



Spaña ta conta cu 17 autonomia cu competencia huridico y politico amplio, similar na esunnan den Reino Hulandes.
Cataluña y Pais Vasco, pioneronan den un autogobierno y c'un importante grado di desaroyo social y economico, tabata e prome comunidadnan den recupera nan statuto di autonomia, na december di 1978, ora cu democracia a bolbe Spaña.

E consecuencianan di e declaracion di independencia, mescos cu e intervencion di e autogobierno, aworaki ta incalculabel.
Cerca di 1.700 empresas, entre nan e dos banconan principal di e region, CaixaBank y Sabadell, a dicidi di translada nan cede social p'afor di e region.

Minister President di Canada ta bisa cu su pais ta reconoce un Spaña uni



E Prome Minister canades, Justin Trudeau, a declara diabierna cu "Canada ta reconoce un Spaña uni".
Trudeau a hasi dicho declaracion durante un acto publico, contestando preguntanan cu periodistanan tabata hasi'e, despues cu e Parlamento di e region di Cataluña a aproba un resolucion pa desaroya e marco legal di un "republica" independiente di Spaña.
E mandatario canades a sigui bisa cu e discusionnan cu keda produci entre Spaña y Cataluña mester bay segun ley y e Constitucion di Spaña.

"Nos ta compronde cu tin discusionnan interno bastante significativo tumando lugar aworaki, y simplemente nos ta solicita pa e discusionnan aki wordo hasi segun ley ta prescribi, segun e Constitucion di Spaña y segun e principionan di e ley internacional", Trudeau a splica.
E premier canades a bisa tambe cu "e conversacionnan y discusionnan ey tin cu keda produci den forma pacifico y sin violencia".
E declaracionnan cu Trudeau a duna a tuma lugar den e provincia canades di Quebec, unda cu ta existi un importante movimento separatista.

E rechaso di Trudeau pa cu e independencia di Cataluña ta contrasta cu e declaracion di e lider di e partido separatista di Quebec (PQ), Jean-Francois Lisée, cu a expresa riba Twitter e reconocimento di su formacion politica na e secesion catalano.



AWEMainta
#1 Online

Completamente DIGITAL

Ricibi AWEMainta tur dia den bo inbox

Manda bo E-mail na **noticia@awemainta.com**

Haya noticia y edicionan di AWEMainta riba nos website

www.awemainta.com

Like nos riba Facebook

www.facebook.com/awemainta